

SOURCE

Témoïn: Ilda Dalle
 Enquêteur: Ilda Dalle
 Lieu: Donnas (Vert)
 Date: 1980/81
 Cote: Gb 4

BIBLIOGRAPHIE

- MONTEL A., LAMBERT L., *Chants populaires du Languedoc*,
 p. 223-245
 - PIGNET A., VUILLERMOZ L., WILLIEN R., *Valdoten tzanten*, p. 18

- ¹ Ainsi chantaient les cloches de Vert.
² Ceux de Vert vendaient le beurre et le fromage au marché de Pont-St-Martin.
³ Ainsi chantaient les cloches de Donnas.
⁴ Ainsi chantaient les cloches de Quincinetto en Piémont.

Marguéïta

(a)

(*) Allegretto



1. Mar - guéï - ta Mar - gui - tòn la - va lé -

-j-é - je é clô mé - sòn fé la cou - ts'é cou - tsa -

-tè lé - va le gam - b'é fouét - ta - tè. —

(*) Air de *Dansa pa dessù lo fèn*, chanson très connue en Vallée d'Aoste.

1.
Marguéïta Marguitòn
 Lava lé-j-éje é clô mésòn
 Fé la coutse é coutsa-tè
 Léva le gambe é fouetta-tè.

2.
La tsansòn di rooudzi-pou
A tè le penasse, à tè le penasse
La tsansòn di rooudzi-pou
A tè le penasse à mè le-s-ou.

TRADUCTION

1. Marguerite / Fais la vaisselle et ferme la maison / Fais ton lit et couche-toi / Lève les jambes et fouette-toi. / 2. La chanson du coq rouge (?) / A toi les fientes / A moi les œufs.

SOURCE

Témoïn: Une femme (de St-Marcel?)
 Enquêteurs: élèves
 Lieu: Nus
 Date: 1980/81
 Cote: Hb 2